

# MELISSA

16390052

DK	Dampstrygejern.....	2
NO	Dampstrykejern.....	9
SE	Ångstrykjärn.....	16
FI	Höyrysilitysrauta.....	23
UK	Steam iron.....	31
DE	Dampfbügeleisen.....	39

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye dampstrygejern, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

## GENERELLE SIKKERHEDS- ANVISNINGER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

## DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.

## DK

- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.

DK

- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn ellersvage personer til stede.
- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

## **SÆRLIGE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER**

- Apparatet kan være meget varmt under og efter brug! Pas på ikke at berøre strygesålen, og stil ikke apparatet på strygesålen!
- Beskyt altid strygesålen, og køør aldrig strygesålen mod lynlåse, metalknapper eller lignende, da dette kan ødelægge strygesålen.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet fyldes med eller tømmer forvand.
- Apparatet skal anvendes og stilles på et stabilt og varmekfast underlag.

DK

## OVERSIGT OVER APPARATETS DELE

1. Knap til dampskud
2. Knap til vandspray
3. Dampreguleringsknap
4. Studs til vandpåfyldning
5. Spraydyse
6. Vandtank
7. Knap til selvrens
8. Termostat
9. Strygesål
10. Kontrollampe
11. Håndtag
12. Ledning og stik
13. Fod

## FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Vær sikker på at alle klistermærker eller labels er fjernet fra strygesålen (9).
- Dele af apparatet er blevet smurt ind i olie ved fabrikationen og vil derfor afgive en smule røg i starten. Det er ganske ufarligt. Lad apparatet varme op, og stryg et stykke fugtigt stof, indtil strygesålen er helt ren.



## INDSTILLING AF TEMPERATUR

- Læs eventuelle strygeanvisninger på tøjet. Der vises som regel et piktogram med et strygejern med tilhørende prikker. Disse prikker viser den indstilling, der skal vælges på strygejernet (se tabellen nedenfor).
- Hvis der ikke forefindes strygeanvisninger på tøjet, men stoffet er kendt, kan nedenstående tabel også benyttes. Tabellen gælder kun for det aktuelle materiale og er alene vejledende.
- Tøj med tryk og påsyede applikationer tåler bedst stryging på bagsiden af stoffet ved lav temperatur.
- Ved stof, som består af forskellige typer materiale, skal man altid indstille temperaturen, så den passer til det materiale, der tåler mindst varme. Består et produkt eksempelvis af 60% polyester og 40% bomuld, skal du indstille apparatets temperatur som ved stryging af polyester.

- Sortér strygetøjet efter de temperaturer, som det skal stryges ved.
- Strygejernet bliver hurtigere varmt, end det køler ned. Start derfor altid med det tøj, som skal stryges ved den laveste temperatur.

## PÅFYLDNING AF VAND

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Åbn dækslet over studsens (4), og påfyld forsigtigt postevand, indtil vandstanden når op til mærket MAX på siden af strygejernet. Overskrid aldrig denne markering. Benyt aldrig kemisk afkalket vand.
- Apparatet kan indeholde cirka 300 ml vand.
- Luk dækslet.
- Hæld altid det overskydende vand bort efter brug.

Temperatur-område	Stof	Tåler damp	Tåler damp-skud	Tåler vandspray
Lav	Kunststof, silke	Nej	Nej	Ja
Middel	Uld	Ja	Nej	Ja
Høj	Bomuld, lærred	Ja	Ja	Ja
Tåler ikke stryging!				

## BRUG

### Tørstrygning

- Apparatet kan bruges til tørstrygning, selv om der er vand i vandtanken.
- Drej dampreguleringsknappen (3) til positionen 0.
- Drej termostaten (8) til den ønskede temperaturindstilling. Kontrollampen tændes.
- Når kontrollampen slukkes, er den indstillede temperatur opnået, og du kan begynde at tørstryge.
- Undlad at påfylde vand, når apparatet skal bruges som tørstrygejern i et længere stykke tid.

### Dampstrygning

- Apparatet kan bruges til dampstrygning, når termostaten er drejet til det højeste temperaturområde.
- Påfyld vand. Drej termostaten (8) til den ønskede temperaturindstilling. Kontrollampen tændes.
- Når kontrollampen slukkes, er den indstillede temperatur opnået, og du kan begynde at dampstryge.
- Dampskudsfunktionen til udglatning af genstridige folder i tøjet kan kun benyttes, når termostaten er drejet til den højeste indstilling (MAX). Tryk på knappen (1) til dampskud for at sprøjte damp ud på tøjet gennem hullerne i sålen.

### Vandspray

- Tryk på knappen til vandspray (2) for at sprøjte vand ud af dysen (5) forrest på apparatet. Vær opmærksom på, at der skal trykkes nogle gange på knappen for at få funktionen i gang.

### Selvrensning

Dampstrygejernet skal rengøres regelmæssigt afhængigt af vandets hårdhedsgrad og af, hvor ofte apparatet bruges.

- Påfyld vand til mærket MAX.
- Drej dampreguleringsknappen (3) til positionen 0.
- Drej termostaten til den højeste indstilling (MAX).
- Sæt stikket i en stikkontakt, og lad apparatet varme op, til kontrollampen går ud.
- Hold strygejernet vandret hen over en vask.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Hold knappen til selvrens (7) nede. Kogende vand og damp kommer ud af sålen og skyller alle kalkaflejringer med ud. Bevæg samtidigt strygejernet frem og tilbage over vasken.
- Slip knappen, når der ikke er mere vand i vandtanken.
- Lad apparatet køle af, før det stilles væk.

### RENGØRING

- Tryk på sprayknappen et par gange, og ryst strygejernet forsigtigt efter brug for at være sikker på, at der ikke er mere vand i apparatet.
- Tør strygesålen af med en fugtig klud, mens den stadig er lun. Apparatets kabinet kan tørres af med en hårdt opvredet klud.

## OPBEVARING

- Tøm apparatet for vand, inden det stilles til opbevaring. Åbn dækslet, og hold apparatet med studsen nedad, så vandet kan løbe ud. Tryk nogle gange på sprayknappen for at tømme vandtanken helt.
- Opbevar apparatet i oprejst position, så sålen ikke rører noget.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

## SPØRGSMÅL OG SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

## FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Der tages forbehold for trykfejl.



## NO

### INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye dampstrykejernet, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

### GENERELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER

- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring og brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

- Hold apparatet under tilsyn når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av roboten når den er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader og materielle skader.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.

## NO

- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en evt. skjøteledning.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten før apparatet rengjøres, og når det ikke er i bruk.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er ødelagt. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfellet, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Dersom roboten, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør.
- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.

- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.
- OBS! Noen av delene på dette produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

NO

## **SPESIELLE SIKKERHETSREGLER**

- Apparatet blir svært varmt under og etter bruk! Pass på at ingen berører strykesålen, og ikke sett apparatet fra deg på strykesålen.
- Vær forsiktig med strykesålen. Ikke før den over glidelås, metallknapper eller lignende, da kan den bli ødelagt.
- Trekk ut strømledningen når du fyller apparatet med vann eller tømmer ut vann.
- Apparatet må plasseres og brukes på et hardt, varmebestandig underlag.

## HOVEDKOMPONENTER

1. Knapp for dampsprut
2. Knapp for vannsprut
3. Dampreguleringsknapp
4. Dyse for vannpåfylling
5. Spraydyse
6. Vannbeholder
7. Selvrensfunksjon
8. Termostat
9. Såle
10. Kontrolllampe
11. Skaft
12. Strømledning og støpsel
13. Sokkel

NO

## FØR APPARATET TAS I BRUK FØRSTE GANG

- Kontroller at alle merker og etiketter er fjernet fra strykesålen (9).
- Under produksjonen ble noen deler av apparatet smurt med olje, og disse vil derfor avgi litt røyk første gang strykejernet er i bruk. Dette er normalt. La apparatet bli varmt, og stryk et fuktig klede til strykesålen er helt ren.



## NO

### STILLE INN TEMPERATUREN

- Les strykeanvisningene på plagget. Vanligvis vil det være et piktogram av et strykejern med et visst antall prikker inni. Disse prikkene angir innstillingen som skal velges på strykejernet (se tabell under).
- Hvis det ikke er noen strykeanvisning på plagget, men du vet hva slags stoff plagget er laget av, kan du bruke tabellen nedenfor. Tabellen gjelder bare for de aktuelle tekstilene og er bare veiledende.
- Plagg med trykte eller påsydde motiver bør strykes på vrangen ved lav temperatur.
- For stoffer av blandingsmateriale bør du alltid velge en temperatur som passer til det materialet som tåler minst varme. Hvis et produkt for eksempel består av 60 % polyester og 40 % bomull, velger du en temperatur som passer til stryking av polyester.

- Sorter stryketøyet etter temperaturen de skal strykes med.
- Strykejernet varmes opp raskere enn det kjøles ned. Derfor må du alltid starte med plagg som skal strykes på lavest temperatur.

### PÅFYLLING AV VANNBEHOLDEREN

- Ta støpslet ut av stikkontakten.
- Åpne dekselet til dysen (4), og fyll beholderen forsiktig med ledningsvann opp til MAX-merket på siden av apparatet. Du må ikke fylle vann over dette merket. Ikke bruk kjemisk destillert vann.
- Apparatet rommer ca. 300 ml vann.
- Steng lokket.
- Slå alltid bort resten av vannet etter bruk.

Temperatur-område	Tekstil	Egnet til damp	Egnet til dampsprut	Egnet til dampspray
Lav	Syntetisk, silke	Uten	Uten	Med
Middels	Ull	Med	Uten	Med
High	Bomull, lin	Med	Med	Med
Bør ikke strykes!				

## BRUKE APPARATET

### Tørr stryking

- Apparatet kan brukes til tørrstryking, selv om de er vann i vannbeholderen.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til posisjonen 0.
- Drei termostaten (8) til ønsket temperaturinnstilling. Kontrolllampen lyser.
- Når kontrolllampen slukner, er ønsket temperatur nådd og du kan begynne med tørrstryking.
- Ikke fyll apparatet med vann hvis det skal brukes til tørrstryking i en lengre periode.

### Dampstryking

- Apparatet kan brukes til dampstryking når termostaten er stilt inn på det høyeste temperaturområde.
- Fyll på vann Drei termostaten (8) til ønsket temperaturinnstilling. Kontrolllampen lyser.
- Når kontrolllampen slukner, er ønsket temperatur nådd og du kan begynne med dampstryking.
- Dampsprutfunksjonen for glatting av gjenstridige skrukker kan bare brukes når termostaten står på maksimal temperatur (MAX). Trykk på knappen for damsprut (1) for å spraye damp på plagget gjennom hullene i strykesålen.

### Vannsprut

- Trykk på knappen for vannsprut (2) for å spraye vann ut gjennom dysen (5) på forsiden av apparatet. Vi gjør oppmerksom på at du kanskje må trykke noen ganger på knappen før den fungerer.

### Selvrensesfunksjon

Dampstrykejernet må rengjøres med jevne mellomrom, hyppigheten avhenger av vannets hardhet og hvordan apparatet brukes.

- Fyll vann til MAX-merket.
- Drei dampreguleringsknappen (3) til posisjonen 0.
- Drei termostaten til den høyeste innstillingen (MAX).
- Koble apparatet til strømmettet, og la det varmes opp til kontrolllampen slukner.
- Hold strykejernet horisontalt over en vask.
- Ta støpslet ut av stikkkontakten.
- Hold knappen for selvrensing (7) nede. Kokende vann og damp kommer ut fra strykesålen og vasker bort alle kalkrester. Beveg samtidig strykejernet fram og tilbake over vasken.
- Slipp knappen for selvrensing når vannbeholderen er tom.
- La apparatet avkjøles før du setter det bort.

## RENGJØRING

- Trykk noen ganger på dampknappen, og rist apparatet forsiktig etter bruk for å være sikker på at det ikke er mer vann igjen i apparatet.
- Tørk av strykesålen med en fuktig klut mens den fremdeles er litt varm. Utsiden av apparatet kan rengjøres med et godt vridd klut.

## OPPBEVARING

- Tøm ut resten av vannet før du setter apparatet bort. Åpne dekselet og hold apparatet med dysen nedover slik at alt vannet renner ut. Trykk noen ganger på knappen for vannsprut for å tømme vannbeholderen helt.
- Lagre apparatet stående slik at strykesålen ikke kommer borti noe.

## INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Legg merke til at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt hvis du kjøper nye produkter på dette stedet. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

## PRODUSERT I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

## INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av ditt nya ångstrykjärn är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

## SE

- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.



## SE

- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller kontakten är skadad, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.

## SE

- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktigt! Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

## **SPECIELLA SÄKERHETS- INSTRUKTIONER**

- Apparaten blir mycket varm under och efter användning! Se till att inte röra vid stryksulan och lämna inte apparaten stående på stryksulan!
- Skydda alltid stryksulan och dra den aldrig över dragkedjor, metallknappar eller liknande ytor, detta skadar den.
- Koppla loss apparaten från eluttaget när du fyller på eller tömmer ut vatten.
- Placera och använd apparaten på en plan, värmetålig yta.



## BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR

1. Knapp för ångpuff
2. Vattensprejknapp
3. Ångjusteringsknapp
4. Munstycke för vattenpåfyllning
5. Spraymunstycke
6. Vattenbehållare
7. Självrengöringsknapp
8. Termostat
9. Stryksula
10. Indikatorampa
11. Spak
12. Strömsladd och kontakt
13. Sockel

## SE

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Kontrollera att alla dekaler och etiketter har avlägsnats från stryksulan (9).
- Vissa delar av apparaten smordes under tillverkningen och ryker därför en aning när den används för första gången. Det är normalt. Låt apparaten värmas upp och stryk en fuktig trasa tills stryksulan är helt ren.



## JUSTERA TEMPERATUREN Fylla på tanken

- Läs strykanvisningarna på plagget. Oftast finns det en symbol på ett strykjärn och ett antal prickar. Dessa prickar indikerar inställningen som ska väljas på strykjärnet (se tabellen nedan).
- Om det inte finns några strykinstruktioner på plagget, men du vet vilket material det är tillverkat i, kan du använda tabellen nedan. Tabellen gäller endast relevant material och är endast en vägledning.
- Plagg med tryck och applikationer ska strykas ut och in, vid låg temperatur.
- För textil som tillverkats i många olika material bör du justera inställningen efter det material som tål minst värme. Om ett plagg exempelvis består av 60 % polyester och 40 % bomull, justera apparatens temperatur efter strykning av polyester.
- Sortera plaggen som ska strykas efter den temperatur de ska strykas med.
- Strykjärnet blir varmt snabbare än det kyls ner. Börja därför alltid med plagg som ska strykas vid lägst temperatur.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- öppna locket på munstycket (4) och fyll försiktigt på med kranvatten tills vattennivån har nått MAX-markeringen på sidan av strykjärnet. Fyll aldrig över denna markering. Använd aldrig kemiskt destillerat vatten.
- Apparaten rymmer ca. 300 ml vatten.
- Stäng locket.
- Häll alltid ut resterande vatten efter användning.

## ANVÄNDNING

### Strykning utan ånga

- Apparaten kan användas som ett torrstrykjärn, även om det finns vatten i vattenbehållaren.
- Vrid ångjusteringsknappen (3) till position 0.
- Vrid termostaten (8) till önskad temperaturinställning. Indikatorlampan tänds.

Temperaturintervall	Tyg	Passar angstrykjärn	Passar angpuff	Passar angsprej
Låg	Syntet, silke	Nej	Nej	Ja
Medium	Ull	Ja	Nej	Ja
Hög	Bomull, linne	Ja	Ja	Ja
Inte lämpligt för strykning!				

## SE

- När indikatorn släcks har önskad temperatur uppnåtts och du kan börja med torrstrykningen.
- Fyll inte apparaten med vatten om den används som ett torrstrykjärn under en längre period.

### Ångstrykning

- Apparaten kan användas för ångstrykning när termostaten har vridits till den högsta temperaturintervallen.
- Fyll på med vatten. Vrid termostaten (8) till önskad temperaturinställning. Indikatorlampan tänds.
- När indikatorn släcks har önskad temperatur uppnåtts och du kan börja med ångstrykningen.
- Ångpuffsfunktionen för att jämna ut envisa veck kan endast användas när termostaten är inställd på MAX. Tryck på knappen för ångpuff (1) för att spreja ånga på plagget genom hålen i stryksulan.

### Vattenspray

- Tryck på vattensprejknappen (2) för att spreja vatten ur munstycket (5) på framsidan av apparaten. Observera att du kanske måste trycka några gånger på knappen för att det ska fungera.

### Självrengöringsfunktion

Ångstrykjärnet måste rengöras med jämna mellanrum, beroende på vattnets hårdhetsgrad och hur ofta apparaten används.

- Fyll på vatten upp till MAX-markeringen.
- Vrid ångjusteringknappen (3) till position 0.

- Vrid termostaten till högsta inställning (MAX).
- Anslut apparaten till eluttaget och låt den värmas upp tills indikatorlampan slocknar.
- Håll strykjärnet horisontellt över vasken.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Håll ned självrengöringsknappen (7). Kokande vatten och ånga kommer att komma ut från stryksulan och tvätta av alla kalkrester. Flytta samtidigt strykjärnet fram och tillbaka över vasken.
- Släpp självrengöringsknappen när vattenbehållaren är tom.
- Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

## RENGÖRING

- Tryck på ångknappen några gånger och skaka försiktigt efter användning för att se till att det inte finns mer vatten i apparaten.
- Torka av stryksulan med en fuktig trasa medan den är ljummen. Apparatus utsida kan torkas av med en urvriden trasa.

## FÖRVARING

- Töm apparaten på vatten innan du stoppar undan den. öppna locket och håll apparaten med munstycket neråt så att allt vatten rinner ut. Tryck på sprejknappen några gånger för att tömma vattenbehållaren helt.
- Förvara apparaten i upprätt position så att stryksulan inte vidrör något.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan använda apparater återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## SE

### GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

### VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

### TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta höyrysilitysraudastasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

## YLEISET TURVA-OHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

## FI

- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vioista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.

## FI

- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Älä käytä mitään muita kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei virtajohto tai pistoke ole vaurioitunut.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.



- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat saattavat kuumentua huomattavasti käytön aikana. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähettyvillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

FI

## **ERIKOIS- TURVAOHJEET**

- Laite on erittäin kuuma käytön aikana ja käytön jälkeen! Varo koskettamasta silitysraudan pohjaa, äläkä jätä laitetta seisomaan pohja alaspäin.
- Suojaa pohjaa, äläkä milloinkaan liu'uta sitä vetoketjujen, metallinappien tai vastaavien pintojen yli, sillä tämä voi vahingoittaa silitysrautaa.
- Irrota laite pistorasiasta lisätessäsi siihen vettä tai tyhjentäessäsi sen vesisäiliön.
- Laitetta on käytettävä ja se on sijoitettava kovalle, kuumuutta kestäväälle pinnalle.

## PÄÄOSAT

1. Höyryn laukaisupainike
2. Veden suihkutuspainike
3. Höyrystäätöpainike
4. Vedentäyttösuutin
5. Ruiskutussuutin
6. Vesisäiliö
7. Itsepuhdistus-painike
8. Lämpötilansäädin
9. Pohjalevy
10. Merkkivalo
11. Vipu
12. Virtajohto ja pistotulppa
13. Kantaosa

FI

## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Varmista, että kaikki tarrat ja etiketit on poistettu pohjalevystä (9).
- Tietyt laitteen osat on öljytty raudan valmistuksen aikana, ja siksi ne savuavat hieman ensimmäisellä käyttökerralla. Tämä ei ole vaarallista. Anna laitteen kuumentua ja silitä kosteata liinaa, kunnes pohjalevy on täysin puhdas.



## LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- Lue vaateen silitysohjeet. Yleensä vaatteessa on silitysrautasymboli, joka sisältää tietyn määrän pisteitä. Pisteet viittaavat sitysraudasta valittavaan asetukseen (katso alla oleva taulukko).
- Jos vaatteessa ei ole silitysohjeita, mutta tiedät, mistä materiaalista se on valmistettu, voit käyttää alla olevaa taulukkoa. Taulukko koskee vain asiaankuuluvaa materiaalia ja se on ainoastaan ohjeellinen.
- Vaatteet, joissa on painettuja tai ommeltuja kuvioita, on paras silittää nurjalta puolelta alhaisessa lämpötilassa.
- Useista eri materiaaleista valmistettujen tuotteiden kohdalla lämpötila tulee aina säätää sen materiaalin mukaan, joka sietää vähiten lämpöä. Jos vaate sisältää esim. 60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa, säädä laitteen lämpötila polyesteriä varten.

## FI

- Lajittele silitettävät tuotteet niiden silityslämpötilan mukaan.
- Silitysrauta kuumenee nopeammin kuin jäähtyy. Aloita silittäminen tästä syystä aina vaatteista, jotka on silitettävä matalimmassa lämpötilassa.

## SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Avaa suuttimen (4) suojus ja täytä säiliöön varovaisesti vesijohtovettä silitysraudan kyljessä olevaan MAX-merkintään saakka. Älä milloinkaan täytä vettä merkinnän yli. Älä milloinkaan käytä kemiallisesti tislattua vettä.
- Laitteeseen mahtuu noin 300 ml vettä.
- Sulje kansi.
- Kaada jäljelle jäänyt vesi aina pois käytön jälkeen.

Lämpötilaalue	Materiaali	Kestää höyrysilityksen	Kestää höyrysuihkeen	Kestää jatkuvan höyrytyn
Pieni teho	Synteettiset kuidut, silkki	Ei	Ei	Kyllä
Keskiteho	Villa	Kyllä	Ei	Kyllä
Suuri teho	Puuvilla, pellava	Kyllä	Kyllä	Kyllä
Ei saa silittää!				

## SÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Avaa suuttimen (4) suojus ja täytä säiliöön varovaisesti vesijohtovettä silitysraudan kyljessä olevaan MAX-merkintään saakka. Älä milloinkaan täytä vettä merkinnän yli. Älä milloinkaan käytä kemiallisesti tislattua vettä.
- Laitteeseen mahtuu noin 300 ml vettä.
- Sulje kansi.
- Kaada jäljelle jäänyt vesi aina pois käytön jälkeen.

## KÄYTTÖ

### Kuivasilitys

- Laitetta voidaan käyttää kuivasilitykseen, vaikka säiliössä olisikin vettä.
- Käännä höyrynsäätöpainike (3) asentoon 0.
- Käännä termostaatti (8) vaadittuun lämpötila-asetukseen. Merkkivalo syttyy.
- Kun merkkivalo sammuu, laite on saavuttanut vaaditun lämpötilan ja voit aloittaa kuivasilityksen.
- Älä täytä laitteeseen vettä, jos sitä on tarkoitus käyttää pidemmän aikaa vain kuivasilitykseen.

## FI

### Höyrysilitys

- Laitetta voidaan käyttää höyrysilitykseen, jos sen termostaatti on asennettu korkeimpaan lämpötila-asetukseen.
- Täytä säiliö vedellä. Käännä termostaatti (8) vaadittuun lämpötila-asetukseen. Merkkivalo syttyy.
- Kun merkkivalo sammuu, laite on saavuttanut vaaditun lämpötilan ja voit aloittaa höyrysilityksen.
- Vaikeiden ryppyjen silottamiseen tarkoitettua höyryn laukaisutoimintoa voidaan käyttää ainoastaan termostaatin ollessa käännettynä maksimiasetukseen (MAX). Paina höyryn laukaisupainiketta (1) suihkuttaaksesi vaatteelle höyryä pohjassa olevista rei'istä.

### Vesisuihku

- Paina veden suihkutuspainiketta (2) suihkuttaaksesi vettä laitteen etuosassa olevasta suuttimesta (5). Huomaa, että painiketta on mahdollisesti painettava muutama kerta, ennen kuin se toimii.

### Itsepuhdistustoiminto

Höyrysilitysrauta on puhdistettava säännöllisin väliajoin veden kovuudesta ja laitteen käyttöiheydestä riippuen.

- Täytä vettä MAX-merkintään asti.
- Käännä höyrynsäätöpainike (3) asentoon 0.
- Käännä termostaatti korkeimpaan lämpötila-asetukseen (MAX).
- Työnnä laitteen pistoke pistorasiaan ja anna sen kuumentua, kunnes sen merkkivalo sammuu.

- Pidä silitysrautaa vaaka-asennossa pesualtaan päällä.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Pidä itsepuhdistuspainike (7) painettuna. Pohjan aukoista alkaa purkautua kiehuvaa vettä ja höyryä irrottaen kaikki kalkinjäätymät laitteesta. Liikuta silitysrautaa samalla edestakaisin pesualtaan yläpuolella.
- Vapauta itsepuhdistuspainike, kun vesisäiliö on tyhjä.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen siirtämistä.

## PUHDISTUS

- Paina höyrypainiketta muutaman kerran käytön jälkeen ja ravistele laitetta varovaisesti varmistaaksesi, ettei säiliössä ole enää vettä.
- Pyyhi silitysraudan pohja kostealla liinalla sen ollessa vielä hiukan lämmin. Laitteen ulkopinta voidaan pyyhkiä nihkeällä liinalla.

## SÄILYTYS

- Tyhjennä laite vedestä ennen sen varastointia. Avaa suojus ja pidä laitetta suutin alaspäin, niin että kaikki vesi pääsee valumaan ulos. Paina suihkutuspainiketta muutaman kerran tyhjentääksesi vesisäiliön täydellisesti.
- Säilytä laitetta pystyasennossa, niin että sen pohja ei kosketa mitään.

FI

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

## VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the best out of your new steam iron, please read this user guide carefully before using the appliance for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

## UK

- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.

## UK

- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.



UK

- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- The appliance will be very hot during and after use! Make sure not to touch the iron's soleplate and do not leave the appliance standing on its soleplate!
- Always protect the soleplate, and never run it over zips, metal buttons or similar surfaces, as this may damage it.
- Unplug the appliance when filling it with or emptying it of water.
- The appliance must be used and placed on a flat, heat-resistant surface.

## KEY TO MAIN COMPONENTS

1. Steam shot button
2. Button for water spray
3. Steam adjustment button
4. Nozzle for filling with water
5. Spray nozzle
6. Water reservoir
7. Self-clean button
8. Thermostat
9. Soleplate
10. Indicator light
11. Lever
12. Power cable and plug
13. Base

## UK

### PRIOR TO FIRST USE

- Ensure that all stickers and labels have been removed from the soleplate (9).
- Some parts of the appliance were oiled during manufacture and these will therefore smoke slightly when the iron is first used. This is not dangerous. Allow the appliance to heat up and iron a piece of damp cloth until the soleplate is completely clean.



## ADJUSTING THE TEMPERATURE

- Read any ironing instructions on the garment. As a rule, there will be a pictogram of an iron and a number of dots. These dots indicate the setting that should be selected on the iron (see table below).
- If there are no ironing instructions on the garment, but you know what fabric it is made of, the table below can be used. The table only applies to the relevant material and is for guidance only.
- Garments with printed and sewn-on features are best ironed on the reverse of the material at low temperature.
- For fabrics made of several different materials, you should always adjust the temperature to suit the material that can tolerate the least heat. If, for instance, a product consists of 60% polyester and 40% cotton, adjust the temperature of the appliance for ironing polyester.

- Sort the items to be ironed according to the temperature at which they are to be ironed.
- The iron will get hot quicker than it cools down. Therefore always start with garments to be ironed at the lowest temperature.

## REFILLING THE RESERVOIR

- Remove the plug from the socket.
- Open the cover on the nozzle (4) and carefully fill with tap water until the water level has reached the MAX mark on the side of the iron. Never fill past this mark. Never use chemically distilled water.
- The appliance can hold approx. 300 ml of water.
- Close the cover.
- Always pour the excess water away after use.

Temperature range	Fabric	Suitable for steam	Suitable for steam shot	Suitable for steam spray
Low	Synthetic,	No	No	Yes
Medium	Wool	Yes	No	Yes
High	Cotton, linen	Yes	Yes	Yes
Not suitable for ironing!				

## USE

### Dry ironing

- The appliance can be used for dry ironing, even if there is water in the water reservoir.
- Turn the steam adjustment button (3) to position 0.
- Turn the thermostat (8) to the required temperature setting. The indicator light will come on.
- Once the indicator light goes out, the required temperature has been reached and you can start to dry iron.
- Do not fill the appliance with water if it is to be used as a dry iron for a prolonged period.

### Steam ironing

- The appliance can be used for steam ironing when the thermostat is turned to the highest temperature range.
- Fill with water. Turn the thermostat (8) to the required temperature setting. The indicator light will come on.
- Once the indicator light goes out, the required temperature has been reached and you can start to steam iron.
- The steam shot function for smoothing out stubborn creases can only be used when the thermostat is turned to the maximum setting (MAX). Press the steam shot button (1) to spray steam onto the garment through the holes in the soleplate.

### Water spray

- Press the water spray button (2) to spray water out of the nozzle (5) on the front of the appliance. Please note that you may have to press the button a few times to get it to work.

### Self-cleaning function

The steam iron must be cleaned at regular intervals, depending on the hardness of the water and how often the appliance is used.

- Fill with water to the MAX mark.
- Turn the steam adjustment button (3) to position 0.
- Turn the thermostat to the highest setting (MAX).
- Plug the appliance in and allow it to heat up until the indicator light goes out.
- Hold the iron horizontally over a sink.
- Remove the plug from the socket.
- Hold the self-clean button (7) down. Boiling water and steam will be emitted from the soleplate, washing out all the limescale deposits. Move the iron back and forwards over the sink at the same time.
- Release the self-clean button once the water reservoir is empty.
- Allow to cool down before putting it away.

## CLEANING

- Press the steam button a few times and carefully shake after use to ensure there is no more water in the appliance.
- Wipe the soleplate with a damp cloth while it is still lukewarm. The outside of the appliance can be wiped down with a well-wrung cloth.

## STORAGE

- Empty the appliance of water before storing it. Open the cover and hold the appliance with the nozzle facing down so all the water runs out. Press the spray button a few times to empty the water reservoir completely.
- Store the appliance in an upright position so that the soleplate is not touching anything.

## Important

This appliance must be earthed. The wires in the cord set are coloured thus:

BLUE- Neutral, Brown-Live, Green& Yellow-earth (For detachable plug only)

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire that is coloured Green& Yellow must be connected to the terminal in the plug that is marked with the letter E or by the earth symbol, or coloured green & yellow.

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or coloured black.

The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or coloured red.

## FOR UNITED KINGDOM ONLY Plug wiring:

This product is fitted with a BS 1363 13-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse.

If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard. A replacement plug should be wired according to following description.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliances can be returned to the retailer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

## UK

### WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

### FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

### MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

We cannot be held responsible for any printing errors.

## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Dampfbügeleisen erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.

## ALLGEMEINE SICHERHEITS-HINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken.

## DE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
  - Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
  - Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
  - Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
  - Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
  - Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
  - Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
  - Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
  - Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.



## DE

- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt ist, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn es auf den Boden oder ins Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

### **SPEZIELLE SICHERHEITS-HINWEISE**

- Das Gerät ist während und nach dem Gebrauch sehr heiß! Berühren Sie niemals die Bügelsohle und lassen Sie das Gerät niemals auf der Bügelsohle stehen!

### **DE**

- Schützen Sie stets die Bügelsohle. Die Sohle niemals über Reißverschlüsse, Metallknöpfe oder dergleichen führen, da sie dadurch beschädigt werden kann.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn Sie Wasser einfüllen oder ausgießen.
- Das Gerät muss auf eine harte, hitzebeständige Oberfläche gestellt und darauf benutzt werden.

## HAUPTKOMPONENTEN

1. Dampfstoßtaste
2. Knopf für Wassersprühen
3. Dampfeinstellknopf
4. Tülle zum Einfüllen des Wassers
5. Sprühdüse
6. Wassertank
7. Selbstreinigungstaste
8. Temperaturregler
9. Sohlenplatte
10. Kontrolllampe
11. Hebel
12. Netzkabel und Stecker
13. Basis

DE

## VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass alle Aufkleber und Etiketten von der Bügelsohle (9) entfernt worden sind.
- Teile des Geräts sind werkseitig eingeeilt worden und geben deshalb anfangs etwas Rauch ab. Dies ist ungefährlich. Lassen Sie das Gerät aufheizen und bügeln Sie ein feuchtes Stoffteil, bis die Bügelsohle völlig sauber ist.



## EINSTELLEN DER TEMPERATUR

- Lesen Sie alle Bügelanweisungen an dem Kleidungsstück durch. Normalerweise befindet sich daran ein Piktogramm mit einem Bügeleisen und einer Anzahl von Punkten. Diese Punkte zeigen die Einstellung an, die am Bügeleisen gewählt werden sollte (siehe nachfolgende Tabelle).
- Wenn sich an dem Kleidungsstück keine Bügelanweisungen befinden, Sie aber wissen, aus welchem Material es besteht, kann die nachfolgende Tabelle verwendet werden. Die Tabelle gilt nur für das betreffende Material und kann nur als Richtwert verwendet werden
- Kleidungsstücke mit Aufdrucken oder angenähten Teilen bügelt man am besten mit niedriger Temperatur auf der Rückseite des Materials.
- Bei Kleidungsstücken aus mehreren unterschiedlichen Materialien sollten Sie stets die Temperatur für das Material wählen, das am wenigsten Hitze verträgt. Falls ein Artikel beispielsweise aus 60% Polyester und 40% Baumwolle besteht, muss die Temperatur des Geräts auf das Bügeln von Polyester eingestellt werden.

- Sortieren Sie die zu bügelnden Artikel gemäß der Temperatur, mit der sie gebügelt werden müssen.
- Das Bügeleisen erhitzt sich schneller als es abkühlt. Beginnen Sie daher stets mit den Kleidungsstücken, die bei der niedrigsten Temperatur gebügelt werden müssen.

## WIEDERAUFFÜLLEN DES TANKS

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- öffnen Sie die Abdeckung der Tülle (4) und füllen Sie vorsichtig Leitungswasser ein, bis der Wasserpegel die MAX-Markierung an der Seite des Bügeleisens erreicht hat. Füllen Sie niemals über die Markierung hinaus Wasser ein. Verwenden Sie niemals chemisch destilliertes Wasser.
- Das Gerät kann ca. 300 ml Wasser aufnehmen.
- Deckel schließen.
- Schütten Sie das überschüssige Wasser nach dem Gebrauch stets weg.

Temperaturbereich	Material	Für Dampf geeignet	Für Dampfstoß geeignet	Für Dampfsprühen geeignet
Niedrig	Synthetik, Seide	Nein	Nein	Ja
Mittel	Wolle	Ja	Nein	Ja
Hoch	Baumwolle, Leinen	Ja	Ja	Ja
Nicht zum Bügeln geeignet!				



## DE

### BETRIEB DES GERÄTS

#### Trockenbügeln

- Das Gerät kann zum Trockenbügeln verwendet werden, auch wenn sich im Wassertank Wasser befindet.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die Stellung 0.
- Drehen Sie den Temperaturregler (8) auf die gewünschte Temperatur. Die Betriebsanzeige leuchtet nun.
- Sobald die Kontrolllampe ausgeht, ist die gewünschte Temperatur erreicht, und Sie können mit dem Trockenbügeln beginnen.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser, wenn es für einen längeren Zeitraum als Trockenbügeln verwendet werden soll.

#### Bügeln mit Dampf

- Das Gerät kann zum Dampfbügeln verwendet werden, wenn der Temperaturregler auf den höchsten Temperaturbereich gedreht wird.
- Füllen Sie Wasser ein. Drehen Sie den Temperaturregler (8) auf die gewünschte Temperatur. Die Betriebsanzeige leuchtet nun.
- Sobald die Kontrolllampe ausgeht, ist die gewünschte Temperatur erreicht, und Sie können mit dem Dampfbügeln beginnen.
- Die Dampfstoßfunktion zum Ausbügeln hartnäckiger Falten kann nur verwendet werden, wenn der Temperaturregler in die Maximalstellung (MAX) gedreht wird. Drücken Sie die Dampfstoßtaste (1), um durch die Löcher in der Bügelsohle Dampf auf das Kleidungsstück zu sprühen.

#### Wassersprühen

- Drücken Sie den Wassersprühknopf (2) um Wasser aus der Düse (5) an der Vorderseite des Geräts zu sprühen. Bitte beachten Sie, dass Sie den Knopf möglicherweise mehrmals drücken müssen, bevor er funktioniert.

#### Selbstreinigende Funktion

Das Dampfbügeleisen muss abhängig von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

- Füllen Sie bis zur MAX-Markierung Wasser ein.
- Drehen Sie den Dampfeinstellknopf (3) in die Stellung 0.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die höchste Einstellung (MAX).
- Stecken Sie das Gerät ein und lassen Sie es aufheizen, bis die Kontrolllampe ausgeht.
- Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über ein Waschbecken.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie die Selbstreinigungstaste (7) gedrückt. Aus der Bügelsohle tritt kochendes Wasser und Dampf aus, das sämtliche Kalkablagerungen entfernt. Bewegen Sie das Bügeleisen gleichzeitig über dem Waschbecken vor und zurück.
- Lassen Sie die Selbstreinigungstaste los, sobald der Wassertank leer ist.
- Legen Sie es erst weg, wenn es abgekühlt ist.



## REINIGUNG

- Drücken Sie nach dem Gebrauch die Dampftaste mehrmals und schütteln Sie das Bügeleisen, um sicherzustellen, dass sich kein Wasser mehr im Gerät befindet.
- Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, während sie noch lauwarm ist. Das Äußere des Geräts kann mit einem gut ausgewringenen Tuch abgewischt werden.

## AUFBEWAHRUNG

- Entleeren Sie das Wasser aus dem Gerät, bevor Sie es wegstellen, öffnen Sie die Abdeckung und halten Sie das Gerät mit der Düse nach unten, damit das gesamte Wasser herausläuft. Drücken Sie mehrmals die Sprühtaste, um den Wassertank vollständig zu entleeren.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht hin, damit die Bügelsohle nichts berührt.

## DE

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat die ordnungsgemäße Sammlung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott sicherstellen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedstaaten können Geräte bei dem Händler abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die Stadtverwaltung, um weitere Informationen zum Umgang mit Elektro- und Elektronikschrott zu erhalten.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## **HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN**

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

## **IN CHINA HERGESTELLT FÜR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Der Hersteller haftet nicht für Druckfehler.